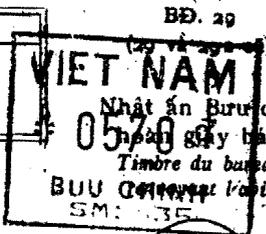
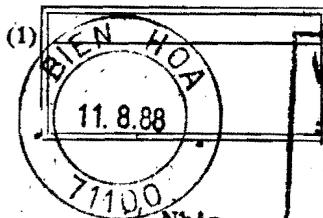


BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Administration des Postes
 de la R. S. du Việt Nam

BƯU CHÍNH
 Service des Postes



GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception
 Trả tiền
Paiement

Địa chỉ: Đ. BUI VĂN QUÊ
Adresse :
 (3) H. LON AN TRONH - ĐÔNG NAI (CAN HOA)
 ở (đ) nước (Pays) VIETNAM

Mẫu 73 - 15 X 10

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ « Hoàn lại bằng máy bay »
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente « Renvoi par avion »
 và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh « Par avion »,
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (*Biffer ce qui ne convient pas*).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1).....

Envoi recommandé

ký gửi tại Bureau cục.....

déposé au bureau de poste de

ngày.....

le.....

19.....

19.....

số.....

sous le n°.....

địa chỉ người nhận.....

Adresse du destinataire

THE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

0535 (7)

no 22205 -

U.S.A.

Ghi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát.

Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày.....

le.....

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên
Bureau cục nhận
*Signature de l'agent
du bureau destinataire*

Nhật ấn bưu cục nhận
*Timbre du bureau
destinataire*

BÍ CHỮ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

QUESTIONNAIRE FOR EX POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

TO: THE VIETNAM EX POLITICAL PRISONER ASSOCIATION

U.S.A.

I. BASIC INFORMATION:

1. FULL NAME: BUI VAN QUÉ
2. DATE AND PLACE OF BIRTH: 1934 - AN HUA HUNG - BIEN HOA
3. POSITION: ADMIN CLERK
 - RANK: SERGEANT 1ST CLASS
 - SERIAL NUMBER: 56/100242
 - MILITARY UNIT: CENTRAL AG. KBC. H20H
4. MONTHS, DATES, YEARS OF ARRESTED: NOV 15TH 1983
5. MONTHS, DATES, YEARS OUT OF CAMP: JULY 7TH 1984
6. REASON OF ARRESTING: SUSPECTED JOINING THE ANTI-GOVERNMENT FORCES
7. CURRENT ADDRESS:

THANH TINH DON NAI

II. LIST OF DOP AND POB OF EX P.P IMMEDIATELY FAMILY AND FATHER, MOTHER -

A. RELATIVES TO ACCOMPANY WITH EX P.P TO BE CONSISTED FOR U.S. COUNTRY -

NAME	DOP	POB	SEX	MARRIED SINGLE MARRIED	RELATIONSHIP
TRẦN THỊ BÚNG	1938	AN HUA HUNG BIEN HOA	FEMALE	MARRIED	WIFE
BUI TAN TAI	1968	AN HUA HUNG BIEN HOA	MALE	SINGLE	SON
BUI THỊ THANH XUAN	1970	AN HUA HUNG BIEN HOA	FEMALE	SINGLE	DAUGHTER
BUI THỊ XUAN TRANG	1972	AN HUA HUNG BIEN HOA	FEMALE	SINGLE	DAUGHTER

B - COMPLETED FAMILY LISTING (LIVING, DEAD) OF EX A, P:

- FATHER: BUI VAN PHO - 1906 - HOA AN - BIEN HOA (DEAD)

- MOTHER: NGUYEN THI VAN - 1910 - AN HOA HUNG - BIEN HOA (DEAD)

- WIFE: TRAN THI BUNG - 1938 - AN HOA HUNG - BIEN HOA (LIVING)

III - RELATIVES OUTSIDE OF VIETNAM:

A - CLOSEST RELATIVES IN U.S.A.

1 - BUI NGOC CHI -

TA - ANA CA - 92703

2 - BUI THI HA - SAME AS ABOVE

U.S.A.

3 - BUI QUANG LIEM -

#66 CRANSTON RD - 02920

U.S.A.

B - CLOSEST RELATIVES IN OTHER COUNTRY

NONE

IV - COMMENT - REMARK

I AND ALL MEMBERS OF MY FAMILY WISH TO BE IMMIGRATED AND LIVED IN THE U.S.A. OR ANY FREE COUNTRY.

V - LISTING OF DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE

- A PHOTOCOPY OF MY RELEASED ORDER IS NOW ATTACHED

- ALL OTHER DOCUMENTS CONCERNING TO MY RELATIVES WILL BE SENT TO YOUR OFFICE IN THE NEXT LETTER.

BIEN HOA, JULY 31ST 1988

RESPECTFULLY YOURS

BUI VAN QUE

Lưu Nhân

Số. có tài có quan là
hình báo kinh và ra

Ng: 08. 07. 89.

Số. hai cấp kinh em ra Ng: 08. 07. 89
Cấp xã hội gia đình



Nguyễn Văn Hùng

FROM: BUI VAN QUÊ



HUYEN LONG THANH - Tỉnh ĐÔNG NAM
VIỆT NAM



TO: THE EX-POLITICAL PRISONER ASSOCIATION

0635 (TEL 703) 560-0058



VIA AIR MAIL PAR AVION

U.S.A.